



FIXA TEMÁTICA N. 2

Direitu Umanu ba Ai-han Adekuada

DIREITUS UMANUS

Direitus Umanus mak padraun báziku universál atu proteje liberdade sira no dignidade umana no ne'ebé rekoñesidu liuhusi lejislasaun internasionál, liuliu: Deklarasaun Universál Direitus Umanus (DUDH), Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sívil no Polítiku (PIDCP), Paktu Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál (PIDESC), nomós deklarasaun no konvensaun temátika oioin sira seluk.

DIREITU BA AI-HAN

Ai-han mak kondisaun ida esensial ba moris, no tan ne'e, konstitui direitu inalienável ida povu sira hotu nian. Direitu ida-ne'e rekoñesidu ho maneira klaru iha DUDH (Artigu 25) no iha PIDESC (Artigu 11). Iha tinan 1999, Komité Direitus Ekonómiku, Sosiál no Kulturál Nasõins Unidas nian fó sai Komentáriu Jerál N.12 ne'ebé esplika ho detalle saida mak direitu ne'e, no define nia hanesan tuirmai:

DIREITU UMANU BA AI-HAN ADEKUADA (DHAA)

Direitu umanu ba ai-han adekuada mak realiza bainhira mane, feto no labarik sira hotu, mesak ka hamutuk ho komunidade, iha asesu fíziku no ekonómiku, ne'ebé la interrompe, ba ai-han adekuada ka ba meu sira nesésáriu atu hetan ai-han ne'e.

Komentáriu Jerál N. 12 (CDESC, 1999)

Direitu umanu ba ai-han adekuada hetan markasaun liuhusi direitu rua ne'ebé labele haketak:

- **Direitu atu livre husi hamlaha:** subliña Ai-han nia relasaun nu'udar nesésidade bázika moris nian, no hanesan pré-rekizitu atu realiza direitus umanus sira seluk.
- **Direitu ba ai-han ida ne'ebé adekuada:** subliña nesésidade ba ai-han ida ne'ebé adekuada, ne'ebé determina liuhusi kestaun sira sosiál, ekonómika, kulturál, ekolójika nian (edukasaun, saúde, hela fatin, servisu, nsst.).

Ita bele haree katak DHAA hahú liuhusi luta hasoru hamlaha, maibé la hotu iha objetivu ne'e, tanba ema sira prezisa buat barak liu duké haree de'it ba sira nia nesésidade enerjia nian satisfeita. Nune'e, realizaun plena DHAA inklui vertente rua fundamentál:



Disponibilidade refere ba ai-han ne'ebé iha no inklui aspetu sira tuirmai:

- **Dieta sira adekuada:** hatan ba nesésidade kreximentu no dezenvolvimentu fíziku no mentál no tuir nesésidade moris nian (feto isin-rua, bebé, labarik, foin-sa'e, adultu no ferik/katuas sira).
- **Livre husi substánsia aat:** ai-han tenke seguru tuir pontudevista sanitáriu no ho kondisaun ijiéne ne'ebé dí'ak.
- **Ai-han ne'ebé kultura bele simu:** haree ba valór kulturál sira ne'ebé relaciona ho ai-han ka oinsá atu konsome ai-han ne'e.
- **Alternativa atu hetan ai-han:** inklui asesu ba rai no rekursu natural sira seluk (auto-konsumu), liuhusi sistema prosesamentu, fahe no komersializasaun, ne'ebé efisiente.

Asesu refere ba maneira oinsá ema hetan ai-han no inklui aspetu sira tuimai:

- **Asesu ekonómiku:** família sira nia kustu atu hetan ai-han labele kompromete nesidade bázika sira seluk.
- **Asesu fiziku:** ai-han tenke asesível ba ema hotu, inklui mós grupu vulnerável liu (labarik, ferik/katuas, feto, deficiente, vítima sira dezastre natural nian, nsst.).

ESTADU SIRA-NIA OBRIGASAUN KONA-BA GARANTIA DHAA

- **Obrigasaun atu Respeita:** Estadu sira labele foti medida kualkér ida ne'ebé rezulta populasaun balun laiha asesu ba ai-han.
- **Obrigasaun atu Proteje:** Estadu sira tenke foti medida protesauun atu Estadu sira seluk, empreza ka individuu la halo violasaun ba direitu ne'e no halo populasaun laiha asesu ba ai-han.
- **Obrigasaun atu Satisfás:** Estadu sira presiza envolve an ho maneira proativa (fasilita) kona-ba definisaun política pública sira atu garante DHAA, no asegura katak populasaun iha asesu ba rekursu no meius subsisténsia adekua; Estadu sira tenke garante (provee) DHAA bainhira individuu ka grupu laiha possibilidade atu goza direitu ne'e liuhusi nia meius rasik.

HAKAAT PRINSIPÁL ATU IMPLEMENTA DHAA

- ✓ Identifika no karakteriza grupu vulnerável sira ho maneira adekua no analiza política pública sira no sira-nia orsamentu rasik tuir perspetiva DHAA nian;
- ✓ Dezenvolve estratéjia no política sira ne'ebé inklui objetivu, meta, indikadór realista, nomós mekanizmu koordenasauun no monitorizasaun adekua, inklui mós partisipasaun sociedade sivil no parte sira seluk tan ne'ebé iha interese;
- ✓ Integra DHAA iha lejislasauun nasional atu bele responsabiliza Estadu no atór sira seluk tan;
- ✓ Estabelese mekanizmu monitorizasaun política sira-nian ba DHAA nia realizasaun progresiva;
- ✓ Estabelese mekanizmu ne'ebé fasilita asesu ba justisa, DHAA nia ezijibilidade no justisiabilidade.

ATÓR OIOIN SIRA-NIA KNAAR

- **Estadu no Instituisauun Públika :** Ratifika no hatama tratadu sira iha lejislasauun nasional; Kria no implementa política pública sira; Determina rekursu públiku sira liuhusi orsamentu nasional.
- **Sociedade Sivil:** Hala'o kampaña no asaun *lobby* no advokasia; Realiza asaun socializasaun no informasaun; Partisipa iha dada-lia polítiku (inklui política sira-nia formulasauun, implementasaun no avaliasauun); Hala'o dignóstiku kona-ba DHAA;
- **Organizasaun Internasionál sira:** Fó assisténsia técnica no finanseira; Fó apoiu ba prosesu nasional ne'ebé harii kapasidade sira;

DIRETRÍS VOLUNTÁRIA KONA-BA DIREITU BA AI-HAN

Iha 2004, Estadu membru FAO nian aprova ona **Diretrís Voluntária kona-ba Direitu ba Ai-han**. Diretrís sira-ne'e mak ferramenta prátika ne'ebé bazeia ba direitus umanus atu fó apoiu ba implementasaun efetiva DHAA nian iha kontestu nasional ida-idak. Sira mós útil iha ámbitu implementasaun projetu sira ka monitorizasaun política pública sira husi parte sociedade sivil.

Informasaun liutan kona-ba orientasaun sira ne'e iha
www.fao.org/docrep/meeting/009/y9825e/y9825e00.HTM.

Autór: ATUAR – Associação para a Cooperação e o Desenvolvimento. Portugal (<http://www.actuar-acd.org/>)

Publikasaun ne'e produzir ho apoiu husi União Europeia. Ho konteudu eksklusiva ba responsabilidade HASATIL no mos labele, iha kasu ruma, konsidera nudar expresaun ba posisaun União Europeia"

Projeto Assessoria Técnica no Monitorizacão da HASATIL, nian no Organizacão Sociedade Sivil ka Desenvolvimento Rural, na Timor Leste (FE3/2010/204)

